

RESURRECTION OF OUR LORD
GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST



Icon of the Descent into Hades

March 27, 2016

THE GLORIOUS FEAST OF THE RESURRECTION OF

OUR LORD, GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST – PASCHA – ПАСХА

**ХРИСТОС ВОСКРЕС!
ВОИСТИНУ ВОСКРЕС!**

**CHRIST IS RISEN!
TRULY HE IS RISEN!**

SCHEDULE OF SERVICES FOR GREAT AND HOLY WEEK, MARCH 28 – APRIL 3

MONDAY, MARCH 28 – *BRIGHT MONDAY*; OUR VENERABLE FATHER HILARION THE NEW; OUR VENERABLE FATHER STEPHEN THE WONDERWORKER

12:00 NOON – Concelebrated Divine Liturgy at Holy Angels Byzantine Catholic Church - all are invited.

SATURDAY, APRIL 2 – *BRIGHT SATURDAY*; APODOSIS OF ANNUNCIATION; SYNAXIS OF THE HOLY ARCHANGEL GABRIEL

Please Note: No Vespers this Evening.

SUNDAY, APRIL 3 – *THOMAS SUNDAY*; OUR VENERABLE FATHER AND CONFESSOR NICETAS, HEGUMEN OF THE MEDIKION MONASTERY

8:45 AM – Divine Praises

9:30 AM – Divine Liturgy

For All Parishioners

BRIGHT WEEK

Bright Week is the first week following the Resurrection of Our Lord and Savior Jesus Christ, which is celebrated each year at Pascha. It ends the following Sunday, the Sunday of St. Thomas. Bright Week begins a period of celebration that continues for fifty days until Pentecost.

This celebration includes the practice of the faithful joyously greeting each other with the salutation of “Christ is risen”, followed by the response “Indeed He is risen” or “Truly He is risen”, as the whole of creation is renewed by Our Lord and Savior. The services of Bright Week are done with the Royal Doors fully open. This unblocked view of the altar symbolizes the open door of Christ’s empty tomb as well as the rent veil of the Jewish Temple, which was torn apart at the moment Christ died. The entire week is considered to be one continuous day and the main reason why fasting is completely prohibited to all during the week. During Bright Week, morning and evening prayers are replaced by the Paschal Hours. A copy of the Paschal Hours is included as an insert.

May the Risen Lord Bless!

those who during Great Lent and Holy Week assisted with the many things which needed to be done (cleaning, singing, serving, decorating, cooking, etc). Your labors, time, and offerings are greatly appreciated!

All are invited next Sunday, April 3, to our annual parish Sviachenne meal. Please join us! Invite family and friends as we celebrate the Lord’s Resurrection together as one body in Christ!

PASCHA TO PENTECOST: 50 DAYS OF GRACE

We are celebrating the feast of the Bright Resurrection of the Son of God. These 50 days are days of light, joy, grace, and peace. We especially strive to maintain what is known as “Paschal joy.” What is this joy? Our realized happiness that we have spiritually died, been buried, and resurrected with Christ. Christ’s Death and Resurrection is at the same time our own taste of death to sin and genuine resurrection.

Saint Paul teaches us that having died to the “old man” (the ways of sin) we, through Christ, have been born again in the “New Man.” “You have been raised to life with Christ. Set your hearts, then, on the things that are in heaven, where Christ is seated at the right hand of God. Let your thoughts dwell on things there, not on things here on earth. For you have died, and your life is hidden with Christ in God. Your real life is Christ, and when He appears, then you too will appear with Him in glory.” (Colossians 3:1-4)

Newness of life has been given to us by and in Christ Jesus. It is the greatest gift. Let us hold fast to it and guard it from the devil’s envy. Let us be sure to be completely dead to our old habits of passion and sin; and alive in the righteousness of Jesus Christ. Let us continue to celebrate in word and deed, living:

A Pascha worthy of veneration,

A Pascha which is Christ the Redeemer,

A blameless Pascha,

A Pascha of the faithful!



**Most Reverend Archbishops and Bishops,
Very Reverend and Reverend Fathers,
Venerable Brothers and Sisters, Dearly Beloved in Christ
of the Ukrainian Greek-Catholic Church
Christ is Risen!**

*The first-born male from the virginal womb – Christ,
who, as a man, has been called Lamb
and unblemished, not having the stain of sin.
He is our Pasch and, as true God, is called perfect.*
Paschal Canon, Ode 4, Second Hymn

Beloved in Christ!

Once again we gather in Ukraine and throughout the world to greet one another on the glorious feast of our Lord's Resurrection: "Christ is risen!" This joyful greeting for us Christians is the beginning and end of our preaching, the core of our faith, the foundation of our hope, and fulfillment of our love. Although this is already the third time that we celebrate Christ's Pasch in the context of a new way of the cross for the Ukrainian people—war and cruelty by the forces of evil—time and again this feast renews us in the joy and hope of God's children, assured of God's victory over diabolical treachery, mendacity, and malice.

The first-born male from the virginal womb – Christ, who, as a man, has been called Lamb

How mysterious is the depth of divine mercy to humankind! Our Lord "did not utterly turn away from His creature, which He made, nor did He forget the work of His hands" (see Anaphora of St. Basil the Great). At a critical moment in human history the Eternal God, Creator of the Universe, quietly, without great fanfare, entered into human history in an unheard of and unexpected manner. The Only-begotten Son of God became the first-born of the Virgin from Nazareth so that, as the only Holy and Pure One, without the stain of sin, He might offer Himself as a sacrifice for our salvation.

Does God truly require human sacrifice? Certainly not! It is we, created in the image and likeness of God, who need to offer our life to God, order our life according to His commandments, and acknowledge before God that everything we are belongs to Him. The only One who was capable of offering such a perfect sacrifice to God the Father was the God-man, Jesus Christ, the Immaculate Lamb, who, even though He was Innocent, offered Himself to God on behalf of all humankind, and thus opened for us the path to eternal life by His resurrection from the dead.

He is our Pascha and, as true God, is called perfect.

The Pasch-Passover of the Old Testament remembers a remarkable event, when the Almighty Lord liberated His chosen people from Egyptian bondage, and the angel of death "bypassed" every home, which was marked on its doorpost by the blood of the paschal lamb. That is, in fact, the first meaning of the Hebrew word for the feast, pesach, which conveys the image of divine punishment "passing over," or "passing by." Thus, when we sing that Christ is "our Pasch," we magnify the One, through whom we have been given the possibility to avoid the consequences of our sins, provided we make a determined decision to leave the captivity of sin and passions, repent and follow His Gospel. For He has saved us by His own blood! "Know that you were ransomed from the futile ways inherited from your forefathers, not with perishable things such as silver or gold, but with the precious blood of Christ, like that of a lamb without blemish or spot. He was foreknown before the foundation of the world but was made manifest in the last times for the sake of you" (1 Peter 1:18-20).

Not all are able to receive this message of salvation. To speak of the Christ-Lamb, crucified on the cross, in today's world seems as problematic as it was in the times of the earliest Christians. This was St. Paul's understanding when he wrote: "For the word of the cross is folly to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God. For it is written, 'I will destroy the wisdom of the wise, and the discernment of the discerning I will thwart'" (1 Corinthians 1:18-19). Even though Christ's Gospel is being preached now for almost two thousand years, often it seems that the world, even one that calls itself "Christian," still understands only the language of riches, affluence, power, weaponry, and might. Manifestations of the folly of the mighty of this world never disap-

pear from the arena of history. They take on different forms: empires, reichs, unions, federations, led by individuals, who propose themselves instead of God, and impose on others their own depravation as a measure of truth.

However, in every generation there will also be those, who understand God's ways, know how to be gentle lambs of God in the history of their people, who follow God's gentleness, humility, meekness, spirit of sacrifice, who understand that not only do crosses and suffering pass, but that without them there is no resurrection. In our circumstances among such individuals are thousands of the best sons and daughters of our people, who sacrifice their lives for our freedom and independence. Precisely in the Risen Christ, our Unblemished Lamb, we come to understand the paschal value of their pure sacrifice, which leads us out of the house of captivity, the meaning of Ukraine's suffering at the start of the new millennium.

Most often, it is in weakness and infirmity that God's power and God's wisdom is revealed. What is important is not to allow oneself to be tempted, or deceived, or discouraged in our fight, for that, against which we struggle, is merely a manifestation of the unclean spirit, who shakes, falls to the ground, foams at the mouth and convulses, for it knows that by the blood of the unblemished Paschal Lamb its end is near (see Mark 9:17-27). The Risen Christ, who through suffering and death carries us over to resurrection and eternal life, comes to us today showing us the wounds on His glorified body. As then he spoke to his frightened apostles, so today he says to us, his disciples: "Why are you troubled, and why do doubts arise in your hearts?" (Luke 24:38).

How much have we already experienced the "impossible" made possible for those, who firmly kept their faith in the Risen Lord! Seventy years ago the evil one decided once again to crucify our people and drag our Church into the grave. However, to the surprise of the entire world, she rose and became stronger than at any time in her history. At the Lviv pseudo-sobor of 1946 the enemy attempted to forcibly separate us from unity with the successor to the apostle Peter. Today we are living witness to how the blood of the martyrs and confessors of our Church has forever sealed this Catholic unity and become a force of resilience and resurrection for Ukraine, a force for the unity of its people, and a catalyst for social renewal. Indeed, through such a witnessing of faith in the resurrection an authentic unification of the Churches of Ukraine is possible, a restoration of the unity of the Churches of Kyivan Christianity, which we have received as an inheritance from Prince Volodymyr, equal-to-the-apostles.

Beloved in Christ! The Risen Lord calls us to perfection. Indeed, He Himself is the only source of every perfection—our Saviour, who completes and makes precious and lasting the fruit of our efforts. If we are still far from perfection, if our state is not yet that of which we dream, we do not have reason to abandon our effort: to build, live and struggle for God and Ukraine, for Christ is our Pasch.

I greet all of you with today's feast, or rather, with Christ's spiritual victory this day over the power of the enemy and the realm of evil. Once again to all of you, in Ukraine and throughout the world, I send my heartfelt festive greeting, and sincerely wish you the blessings of the Resurrection of our Lord, a tasty sharing of our traditional blessed egg, and a Paschal joy that is full of light.

The grace of our Risen Lord Jesus Christ, the love of God the Father, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

Christ is risen! – Truly, He is risen!

+ SVIATOSLAV

Given in Kyiv

at the Patriarchal Cathedral of the Resurrection of Christ,

March 20, 2016 A.D.

ВЕЛИКОДНЕ ПОСЛАННЯ БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА

Високопреосвященним і преосвященним владикам,
всесвітлішим, всечеснішим і преподобним отцям,
преподобним ченцям і черницям, дорогим у Христі мирянам
Української Греко-Католицької Церкви
Христос воскрес!

*З дівственненого лона з'явився первенець – Христос,
якого, як людину, Агнцем названо
і непорочним, бо не зазнав гріховної скверні.
Він – наша Пасха і, як Бог істинний, досконалим зветься.
Пісня 4 Канону Пасхи*

Дорогі в Христі!

Сьогодні ми знову по всій Україні й на поселеннях вітаємо одне одного зі світлим святом Воскресіння Христового. «Христос воскрес!» – цей благовісний привіт для нас, християн, є початком і кінцем нашої проповіді, серцевиною нашої віри, основою нашої надії та звершенням нашої любові. Хоч це вже третій рік, коли ми зустрічаємо Христову Пасху в контексті нового для українського народу хресного ходу – війни і знуцання з боку сил зла, цей день щоразу оновлює нас у радості й надії Божих дітей, упевнених у Господній перемозі над диявольськими підступами, брехнею і злобою.

З дівственненого лона з'явився первенець – Христос, якого, як людину, Агнцем названо.

Яка незбагненна глибина Божого милосердя до людини! Господь «не одвернувся до краю від створіння свого, яке Він створив, і не забув діла рук своїх» (див. Анафора Літургії Василя Великого). У переломний момент людської історії Творець Всесвіту тихо, без великого розголосу увійшов в людську історію в спосіб нечуваній і неочікуваній. Єдинородний Божий Син став первенцем Діви з Назарета, щоб як єдиний святий і непорочний, без гріховної плями, принести себе в жертву спасіння нашого ради.

Чи потребує Господь Бог людської жертви? Зовсім ні! Це ми, що створені на Божий образ і подобу, маємо потребу посвятитися Йому, упорядкувати своє життя згідно з Божими заповідями, визнати, що все, чим ми є, належить Йому. Єдиний, хто був здатний принести таку досконалу жертву Небесному Отцеві, – Богочоловік, Ісус Христос, непорочний Агнець, який, хоч сам невинний, від імені всього людства віддав себе Богові і своїм воскресінням із мертвих простелив нам шлях до вічного життя.

Він – наша Пасха і, як Бог істинний, досконалим зветься.

Старозавітна Пасха згадує знаменну подію, коли Господь визволив свій вибраний народ з єгипетської неволі, а смертоносний ангел обминув кожний дім, двері якого були позначені кров'ю пасхального ягняти. Власне, перше значення єврейського слова «песах», яким було названо свято, вказує на образ Божої кари, яка «обходить», «обминає». Тож коли ми співаємо, що Христос – наша Пасха, то звеличуємо Того, через кого маємо можливість уникнути наслідків наших гріхів, але якщо твердо вирішимо вийти з дому неволі гріха і пристрастей, якщо покаємось і підемо слідами Його Євангелія. Він бо спас нас своєю кров'ю! «Знайте, що не тлінним золотом чи сріблом ви були вибавлені від вашого життя суєтного, яке ви прийняли від батьків ваших, а дорогоцінною кров'ю Христа, непорочного й чистого ягняти, передбаченого перед заснуванням світу і об'явленого, ради вас, останніми часами», – читаємо в Першому посланні апостола Петра (1, 18-20).

Це слово спасіння, однак, сприймає не кожен. Говорити про Ісуса Христа – Агнца на хресті розп'ятого, у сучасних обставинах так само проблематично, як це було в часи ранніх християн. Усвідомлюючи це, святий Павло казав: «Бо слово про хрест – глупота тим, що погибають, а для

нас, що спасаємося, сила Божа. Писано бо: Знищу мудрість мудрих і розум розумних знівечу!» (1 Кор. 1, 18-19). Хоча Христове Євангеліє проповідується вже майже дві тисячі років, часто стається так, що світ, навіть той, який вважає себе християнським, далі розуміє тільки мову багатства, сили, зброї та влади. Прояви безумства сильних світу цього ніколи не зникають з арени історії. Навпаки, набирають різних форм: імперій, рейхів, союзів, федерацій – на чолі з людьми, які ставлять себе на місце Бога, а власну ницість накидають іншим як мірило істини.

Проте водночас у кожному поколінні знаходяться ті, що бачать Божі шляхи, ті, що вміють бути тихими Божими агнцями історії свого народу, ті, що наслідують Божу покору, лагідність і дух жертви, ті, що усвідомлюють – що хрести й терпіння не тільки минають, але що без них немає воскресіння. Такими в нинішніх обставинах є тисячі синів і дочок нашого народу, які жертвують своїм життям за нашу свободу і незалежність. У воскреслому Ісусі, нашому невинному Агнцеві, відкривається нам пасхальна цінність їхньої чистої жертви, що виводить нас з дому неволі, – відкривається нам зміст терпіння всієї України на зорі нового тисячоліття.

Найчастіше саме в слабкості та немочі проявляється Божа сила і мудрість. Тому важливо не дати себе ні звести, ні знеохотити в нашій борні, бо те, проти чого ми боремося, – це прояви нечистого духа, який трясеться, валиться на землю, піниться і качається, бо знає, що в крові пасхального непорочного Агнца настав йому кінець (пор. Мр. 9, 17-27). Воскреслий Христос, який через страждання і смерть переводить нас у воскресіння та життя вічне, приходить до нас сьогодні, показуючи рани на своєму прославленому тілі. Як колись до наляканих апостолів, каже до нас, своїх учнів: «Чого стривожились? Чого ті сумніви постають у серцях ваших?» (Лк. 24, 38).

Скільки ми вже пережили «неможливого», що стало можливим для тих, хто твердо тримався віри у воскреслого Господа! Сімдесят років тому лукавий уже не вперше задумав розіп'яти наш народ і загнати нашу Церкву в гріб. Однак вона, на подив усього світу, воскресла і стала сильнішою ніж будь-коли у своїй історії. На Львівському псевдособорі 1946 року ворог намагався в насильницький спосіб відірвати нас від єдності з Наступником апостола Петра. Проте сьогодні ми є живими свідками того, як кров мучеників та ісповідників нашої Церкви запечатала навіки це католицьке єднання і стала силою невмирущості й воскресіння України, знаком єднання її народу та рушієм оновлення її суспільства. Саме в такому свідченні віри у воскресіння можливе і справжнє єднання Церков України, відновлення єдиної Церкви київського християнства, яку передав нам у спадок рівноапостольний князь Володимир.

Дорогі в Христі! Воскреслий Господь кличе нас до досконалості. Утім, джерелом усякої досконалості є лише Він сам – наш Спаситель, який робить довершеним та справді цінним і тривким плід нашого зусилля. Коли нам ще далеко до досконалості, коли наша держава ще не є такою, про яку ми мріємо, не сміймо відмовитися від нашого зусилля – будувати, жити і змагатися за Бога і Україну, бо Христос – наша Пасха!

Вітаю всіх вас з нинішнім святом, чи, краще, з нинішньою духовною перемогою Ісуса Христа над ворожою силою і над царством зла. Ще раз усім вам, в Україні й на поселеннях сущим, засилаю свої сердечні вітання. Щиро зичу вам благословених свят Воскресіння Господнього, смачної свяченої трапези та світлої пасхальної радості!

Благодать воскреслого Господа нашого Ісуса Христа, любов Бога Отця і причастя Святого Духа нехай буде з усіма вами!

Христос воскрес! Воістину воскрес!

† СВЯТОСЛАВ

A Reminder about Standing on all Sundays and from Pascha to Pentecost

This is not an innovation, rather it is the explicit reiteration of a long tradition and teaching of the early church about the nature of the celebration of the Lord's Day (i.e. Sunday.) This proscription of the church dates from the time of the Ecumenical Council of Nicaea (325 AD.) There was a divergence in practice in various places and the church identified the need to emphasize the resurrectional character of the Lord's Day. The fact that an Ecumenical Council discussed and eventually issued a Canon (rule) on this subject shows the importance in the eyes of the church fathers. Canon 20 of the Council (which has never been negated) states: Since there are some communities that still bend their knees on the Lord's Day (Sunday) and on the days of Pentecost, this Holy Council decrees that the common prayers (i.e., at Liturgy) are to be rendered to God standing.

To be very clear – This canon of the First Ecumenical Council applies to Every Sunday of the Year! One should NOT kneel during Divine Services on ANY Sunday (custom nor the practice of the Latin Church notwithstanding).

Пригадуємо що стоїмо підчас Служби Божої кожної Неділі року і кожного дня від Великодня до Неділі П'ятдесятниці

Це не є нова вигадка а виразне повторення стародавнього звичаю і повчання стародавньої Церкви про праведне додержування Господнього Дня (Неділя). Це повчання ще із Собору Нікеї (325р). Були різні звичаї в різних місцевостях і Церква рішила наголосити Христове Воскресення кожної Неділі. Ця справа була така важлива що Церковні Отці рішили надати закон. Канон 20 (яке ніколи небуло заперечене) каже: Тому що є деякі громади що ще клякають в Неділю і в дні П'ятдесятниці, цей Святий Собор проголосує що в спільній молитві (Служба Божа) молимося Богові стоячи.

Вияснюємо – Цей Канон Нікеї стосується кожної Неділі в році! Не клякаємо під час неділішної Служби Божої (не залежно від особистого звичаю ані Римо-Католицької традиції.)

PARISHIONERS THAT ARE HOME BOUND



If you or a loved one cannot make it to Church, Fr. James would be more than pleased visit at your home, in the hospital, at a nursing home, or any other place. It is no inconvenience at all.

Please be sure to schedule a visit.

Sunday offering for March 20

Amount	Number
\$5.00	2
\$10.00	1
\$15.00	1
\$20.00	3
\$27.00	1 (loose)
\$30.00	1
\$40.00	3
\$50.00	3
\$80.00	1
\$85.00	2
\$100.00	2
\$125.00	1
\$200.00	1
\$300.00	1
<hr/>	
\$1412.00	

Parishioner Total: \$1367.00

Guest Total: \$45.00

Average / parish household (42): \$17.53

Weekly Stewardship Goal: \$2200.00

Deficit: (\$833.00)

Year-to-date deficit: (\$14,173.00)

Pastor:

Fr. James Bankston: (619) 905-5278

Pastoral Council:

Vladimir Bachynsky: (619) 865-1279

Mark Hartman: (619) 446-6357

Luke Miller: (858) 354-2008

Social Committee Chair:

Megan Hartman (619) 540-4291

Finance Committee:

Bohdan Knianicky: (619) 303-9698

THE HOURS OF PASCHA

During Bright Week, it is customary to replace one's morning and evening prayers with the Paschal Hours. When the Hours of Pascha are sung or read in the absence of a priest, those prayers in italic are omitted.

Priest: Blessed is our God, always, now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life. (3x)

(Tone 6) Having beheld the Resurrection of Christ, * let us worship, the holy Lord Jesus, * the only Sinless One! * We venerate Thy Cross, O Christ, * and we praise and glorify Thy Holy Resurrection; * for Thou art our God, * and we know no other than Thee; * we call on Thy name. * Come, all you faithful, * let us venerate Christ's Holy Resurrection! * For, behold, through the Cross joy has come into all the world. * Let us ever bless the Lord, * praising His Resurrection. * For by enduring the Cross for us, ** He destroyed death by death!

(Tone 8) Before the dawn, Mary and the women came * and found the stone rolled away from the tomb. * They heard the angelic voice: "Why do you seek among the dead as a man * the One who is everlasting light? * Behold the clothes in the grave! Go and proclaim to the world: * The Lord is risen! He has slain death, ** as He is the Son of God, saving the race of men."

(Tone 8) Thou didst descend into the tomb, O Immortal, * Thou didst destroy the power of death! * In victory didst Thou arise, O Christ God, * proclaiming "Rejoice" to the myrrhbearing women, ** granting peace to Thine apostles, and bestowing resurrection on the fallen.

(Tone 8) In the tomb with the body and in hades with the soul, * in paradise with the thief and on the throne with the Father and the Spirit, ** were You, O boundless Christ, filling all things.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

(Tone 8) Bearing life and more fruitful than paradise, * brighter than any royal chamber: ** Thy tomb, O Christ, is the fountain of our resurrection.

Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

(Tone 8) Rejoice, O holy and divine abode of the most high! * For through you, O Theotokos, joy is given to those who cry: ** Blessed are you among women, O all-undefiled Lady!

Lord, have mercy. (40x)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

More honorable than the cherubim, and more glorious beyond compare than the seraphim: without defilement you gave birth to God the Word. True Theotokos, we magnify you.

Choir: In the name of the Lord, Father, bless.

Priest: Through the prayers of our holy Fathers, Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

Choir: Amen.

Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life. (3x)

Choir: Lord, have mercy. (3x) Father, bless!

Priest: May He, who rose from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life, Christ our true God, through the prayers of His most-pure Mother, and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and loves mankind.

ЧАСИ У СВІТЛИЙ ТИЖДЕНЬ

During Bright Week, it is customary to replace one's morning and evening prayers with the Paschal Hours. When the Hours of Pascha are sung or read in the absence of a priest, those prayers in italic are omitted.

Священик: Благословенний Бог наш завжди, нині і повсякчас, і на віки вічні.

Хор: Амінь.

Співаємо Христос воскрес тричі, тоді проказуємо:

(2. б) Воскресіння Христове бачивши,* поклонімся святому Господу Ісусові,* єдиному безгрішному.* Хресту твоєму поклоняємось, Христе,* і святе воскресіння твоє величаємо і славимо,* бо ти – Бог наш,* крім тебе іншого не знаємо,* ім'я твоє призиваємо.* Прийдіть, усівірні,* поклонімся святому Христовому воскресінню,* це бо прийшла через хрест радість усьому світові.* Завжди благословляючи Господа,* славимо воскресіння його,* бо, розп'яття перетерпівши,* він смертю смерть переміг.

(2. 8): Перед світанком, знайшовши камінь відвалений від гробу,* ті, що були з Марією, від ангела почули: * Чому шукаєте серед мертвих, як людину, того,* хто в світлі вічному перебуває? * Погляньте на похоронні полотна,* поспішіте і світові звістіть,* що воскрес Господь, умертвивши смерть,* він бо – Син Бога,* що спасає рід людський.

(2.8): Хоч і до гробу зійшов ти, Безсмертний,* то адову зруйнував ти силу * і воскрес, як переможець, Христе Боже,* жінкам мироносицям звістивши: Радуйтеся! * І мир дарував ти своїм апостолам,* упалим же подав воскресіння.

(2.8): У гробі плоттю, а в аді з душею, як Бог,* в раю ж із розбійником,* і на престолі був ти, Христе, з Отцем і Духом, все наповняючи, неописаний.

Слава:

Як життєносець, як справді кращий від раю* і світліший від усякої царської світлиці,* показався, Христе, гріб твій,* джерело нашого воскресіння.

І нині:

Радуйся, божественна оселе Вишнього,* бо через тебе, Богородице, дано радість тим, що кличуть:* Благословенна ти між жінками, пренепорочна Владичице.

Господи, помилуй (40 р.).

Слава і нині:

Чеснішу від херувимів:

Хор: Іменем Господнім благослови, отче!

Священик: Молитвами святих отців наших, Господи, Ісусе Христе, Боже наш, помилуй нас.

Співаємо Христос воскрес тричі.

Хор: Господи, помилуй (3 р.) Благослови.

Священик: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав і тим, що в гробах, життя дарував, істинний Бог наш, молитвами пречистої своєї Матері, святих славних і всехвальних апостолів, преподобних і богоносних отців наших, і всіх святих, помилує і спасе нас, як благий і чоловіколюбець.



**Українська Греко-Католицька Церква
Святого Йоана Хрестителя
St. John the Baptizer
Ukrainian Greco-Catholic Church**

4400 Palm Avenue
La Mesa, CA 91941
Parish Office: (619) 697-5085

Website: stjohnthebaptizer.org

Pastor: Fr. James Bankston
frjames@mac.com
Fr. James' cell phone: (619) 905-5278

Celebrating Holy and Great Pascha

Brethren, how fine a thing it is to move from festival to festival, from prayer to prayer, from holy day to holy day. The time is now at hand when we enter on a new beginning: the proclamation of the blessed Passover, in which the Lord was sacrificed. We feed as on the food of life, we constantly refresh our souls with His precious blood, as from a fountain. Yet we are always thirsting, burning to be satisfied. But He Himself is present for those who thirst and in His goodness invites them to the feast day. Our Savior repeats His words: If anyone thirsts, let him come to me and drink.

He quenched the thirst not only of those who came to him then. Whenever anyone seeks him He is freely admitted to the presence of the Savior. The grace of the feast is not restricted to one occasion. Its rays of glory never set. It is always at hand to enlighten the mind of those who desire it. Its power is always there for those whose minds have been enlightened and who meditate day and night on the holy Scriptures, like the one who is called blessed in the holy psalm: Blessed is the man who has not followed the counsel

of the wicked, or stood where sinners stand, or sat in the seat of the scornful, but whose delight is in the law of the Lord, and who meditates on his law day and night.

Moreover, my friends, the God who first established this feast for us allows us to celebrate it each year. He who gave up His Son to death for our salvation, from the same motive gives us this feast, which is commemorated every year. This feast guides us through the trials that meet us in this world. God now gives us the joy of salvation that shines out from this feast, as He brings us together to form one assembly, uniting us all in spirit in every place, allowing us to pray together and to offer common thanksgiving, as is our duty on the feast. Such is the wonder of His love: He gathers to this feast those who are far apart, and brings together in unity of faith those who may be physically separated from each other.

St. Athanasius the Great

**For more information on Eastern spirituality, visit
www.ecpubs.com**